



**ONDRAGON
AKU ŘETĚZOVÁ PILA
LE154**



UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Vážený zákazníku, děkujeme za důvěru, kterou jste projevili zakoupením tohoto výrobku. Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum: info@jipos.cz

UPOZORNĚNÍ

Před použitím nářadí se, prosím, seznamte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním nářadí podobného typu. Nářadí používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.

POZNÁMKA

Návod obsahuje základní informace vztahující se k produktu, avšak vzhledem k neustálému zlepšování našich zařízení se údaje v návodu mohou lišit od skutečných údajů. Věnujte prosím pozornost případným rozdílům. Tyto změny nemohou být předmětem reklamace.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, doporučení, ilustrace a technické údaje pro vaše zařízení. Nedodržení doporučení může vést k úrazu elektrickým proudem, požárem a/nebo vážným zraněním osob. Uschovejte všechny bezpečnostní pokyny a doporučení pro budoucí použití.

Pojem elektrické nářadí používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (nářadí s napájecím kabelem) nebo na akumulátorové elektrické nářadí (bez napájecího kabelu).

BEZPEČNOST PRACOVISTĚ

1. Udržujte svůj pracovní prostor čistý a zajistěte správné osvětlení. Nepořádek a nedostatečné osvětlení mohou způsobit nehody.
2. Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušných oblastech nebo v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
3. Během používání zařízení držte děti a další osoby mimo dosah. Odvedení pozornosti od práce s elektrickým nářadím může vést ke ztrátě kontroly nad ním.

TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÉ BEZPEČNOSTI

1. Zástrčky elektrického nářadí musí pasovat do zásuvek. Nikdy by neměl být žádným způsobem měněn pluginy. S elektrickým nářadím, které má kabel, nepoužívejte žádné prodlužovací kabely s ochranným zemnicím vodičem.
 - Žádné úpravy zástrček a zásuvek nesnižují riziko úrazu elektrickým proudem.
2. Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou potrubí, ohřívače, radiátory ústředního topení a chladničky.
 - Pokud se dotknete částí, které jsou uzemněné nebo zkratované k zemi, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
3. Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.
 - Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
4. Nezatěžujte připojovací kabely. Nikdy nepoužívejte zásuvkové kabely. Udržujte napájecí kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.

- Poškozené nebo zapletené propojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem elektrický.
- 5. Pokud je elektrické nářadí používáno venku, spojovací kabel by měl být rozšířen o prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.
 - Použití prodlužovacího kabelu určeného pro venkovní použití snižuje riziko elektrického šoku.
- 6. Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, měly by být jako ochrana před napájecím napětím použity proudové chrániče (RCD).
 - Použití proudových chráničů snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

TÝKAJÍCÍ SE OSOBNÍ ZABEZPEČENÍ

1. Buďte předvídaví, sledujte, co děláte, a při používání elektrického nářadí používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
 - Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.
2. Musí být nošeny ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle.
 - Používání ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, neklouzavá obuv, helma nebo ochrana sluchu ve vhodných podmínkách, snižuje riziko zranění.
3. Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji energie, a nebo připojením akumulátoru a před zvednutím nebo přemístěním nářadí se ujistěte, že je vypínač nářadí v poloze vypnuto.
 - Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo připojení elektrického nářadí k síti se zapnutým vypínačem může vést k nehodě.
4. Před použitím elektrického nářadí vyjměte všechny klíče.
 - Ponechání klíče v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění poškození.
5. Při práci se zařízením se vyhýbejte nepřírozeným polohám. Pracovní poloha obsluhy zařízení by měla být stabilní a vyvážená.
 - Správná pracovní poloha zajišťuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
6. Vhodně se oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí.
 - Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
7. Pokud jsou zařízení uzpůsobena pro připojení externího odsávání a absorberu prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a správně používány.
 - Použití pohlcovačů prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

OBSLUHA A SERVIS AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ

1. Nabíjejte baterie pouze pomocí nabíječek určených k tomuto účelu výrobcem. Nabíjení baterií nabíječkou, která není vhodná pro konkrétní typ baterie, může způsobit požár.
2. Používejte pouze baterie vhodného typu pro elektrické nářadí. Použití jiného elektrického nářadí může způsobit zranění osob a požár.
3. Nepoužívané baterie udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, jehel, šroubů a jiných malých kovových drátků, které mohou zkratovat kontakty baterie. Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
4. Nesprávné použití může způsobit únik kapaliny z baterie. Zabraňte kontaktu s touto kapalinou. Pokud se tato kapalina náhodou dostane do kontaktu s vaším tělem, omyjte kontaminované místo vodou. Pokud se vám kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající elektrolyt z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
5. Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii. Poškozené nebo upravené baterie mohou v některých situacích způsobit požár, výbuch nebo zranění.
6. Nevystavujte baterii ohni nebo nadměrným teplotám. Oheň nebo teploty přesahující 130 °C mohou způsobit výbuch.

7. Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nepoužívejte akumulátor nebo elektrické nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může poškodit baterii a způsobit požár.

PILA

1. Udržujte jakoukoli část těla mimo dosah pily, která je v provozu. Před spuštěním pily zkontrolujte, zda se řetěz nedotýká žádných předmětů. Okamžik rozptýlení při používání prořezávací pily může vést k zachycení vašeho oděvu nebo částí těla řetězem pily.
2. Prořezávací pilu držte pouze za izolované povrchy rukojeti, protože řetěz pily může náhodně přijít do kontaktu se skrytým elektrickým vedením. Kontakt pilového řetězu s vodivým elektrickým kabelem může mít za následek vedení elektrického napětí skrz kovové části zařízení a v důsledku toho úraz elektrickým proudem. Používejte ochranu očí. K ochraně sluchu, hlavy, rukou, nohou a chodidel doporučujeme používat další osobní ochranné prostředky. Vhodný ochranný oděv snižuje riziko zranění způsobeného odletujícím materiálem a náhodným kontaktem s řetězem pily.
3. Nepracujte s motorovou pilou při lezení na strom. Provozování motorové pily během lezení na strom může způsobit zranění.
4. Vždy udržujte stabilní polohu těla a provozujte řetězovou pilu pouze tehdy, když stojíte na stabilním, bezpečném a rovném povrchu. Kluzký a nestabilní podklad může způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad pilou.
5. Počítejte s rizikem ulomení namáhané větve po odříznutí. Uvolnění napětí ve vláknech dřeva může způsobit, že uživatel bude zasažen větví a/nebo ztratí kontrolu nad pilou.
6. Při řezání podrostu nebo mladých větví buďte mimořádně opatrní. Možná tenký materiál se může zachytit v řetězu a způsobit, že uživatel narazí nebo ztratí rovnováhu.
7. Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu vodící lišty řetězu. Špatně napnutý nebo namazaný řetěz může prasknout popř. zvýšit riziko neřezání zařízení.
8. Přístroj používejte pouze k řezání dřeva. Prořezávací pilu nepoužívejte k práci, pro kterou není určena. Příklad: Nepoužívejte prořezávací pilu k řezání kovu, plastu, zdiva nebo stavebních materiálů jiných než dřeva. Použití pily na větve k jinému účelu, než ke kterému je určeno, může způsobit nebezpečí úrazu.
9. Tato prořezávací pila není určena ke kácení stromů. Použití pily na větve k jinému než určenému účelu může vést k vážnému zranění uživatele nebo jiných osob.
10. Vyhnete se nepřírovnalým polohám těla a neřežte větve nad rameny. To zabraňuje neúmyslnému kontaktu s koncem kolejnice a poskytuje lepší kontrolu prořezávací pily v případě neočekávaných událostí.
11. Používejte pouze náhradní vodící lišty a pilové řetězy doporučené výrobcem. Použití nesprávných vodících lišt a řetězů může mít za následek přetržení řetězu a/nebo poničení zařízení.
12. Dodržujte pokyny výrobce pro ostření a údržbu řetězu. Nastavení hloubkoměru příliš nízko zvyšuje pravděpodobnost odmítnutí.
13. Vždy držte zařízení pevně oběma rukama za rukojeť. Ztráta kontroly nad zařízením může vést ke zranění osob.
14. Pilu na větve vždy přenášejte za rukojeť. Čepel zařízení musí být nehybná. Po ukončení práce vždy nasad'te ochranný kryt.
15. Před přepravou nebo uskladněním nasad'te kryt řetězu pily.
16. Před odstraněním přilepených nečistot nebo před údržbou zařízení ujistěte se, že jsou všechny spínače vypnuté a baterie je vyjmuta nebo odpojena. Neočekávaný provoz prořezávací pily při odstraňování zaseknutého materiálu může vést k vážnému zranění osob.
17. Všechny elektrické kabely musí být umístěny mimo oblast řezání. Elektrické kabely mohou být skryty v živých plotech a keřích a náhodně přerážnuty řetězem pily.
18. Nepoužívejte pilu na větve za špatných povětrnostních podmínek, zvláště pokud hrozí bouřka. Snižuje se tak riziko zasažení bleskem.

19. Rukojeti nesmí být mokré, špinavé, mastné nebo mastné. Rukojeti pokryté tukem nebo olejem jsou kluzké a mohou způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.
20. Pokud je kryt poškozen, zařízení nepoužívejte. Poškozený kryt může způsobit zranění osob.
21. Vibrace mohou být škodlivé pro paži a ruku. Co možná nejvíce minimalizujte dobu působení vibrací.
22. Používejte zařízení pouze za dostatečného denního světla nebo dobrého umělého osvětlení. Nedostatek nebo špatné osvětlení na pracovišti může vést k nehodám.
23. Pravidelně kontrolujte řetěz pily, zda není opotřebovaný nebo poškozený.

OCHRANA PROTI ODKOPNUTÍ PILOU

- Pila je z výroby vybavena řetězem a kotoučem se sníženou silou zpětného rázu.
- Následující kroky snižují riziko možného zpětného rázu:
 - Nedemontujte ochranné prvky. Zkontrolujte, zda jsou funkční.
 - Nepracujte nad výškou ramen. Při práci se nevyklánějte.
 - Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu.
 - Buďte opatrní a nedovolte, aby se hrot řetězu dostal do kontaktu s jakýmkoli předmětem, když se řetěz pohybuje.
 - Nikdy se nepokoušejte řezat dva kusy současně. Vždy krájejte pouze jednotlivé kusy.
 - Nevkládejte špičku řetězu do děr ve stromech ani se nepokoušejte o sekání.
 - Dávejte pozor, abyste nezablokovali řetěz pily.
 - Pokud budete pokračovat v dříve provedeném řezání, buďte zvláště opatrní při vkládání řetězu do drážky.
 - Nikdy nepoužívejte tupý nebo uvolněný řetěz pily, řetěz by měl být vždy ostrý a správně napnutý.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Délka lišty	8"
Baterie	36 V
Kapacita baterie	2000 mAh
Rozteč řetězu	1/4"
Rychlost řetězu	8,5 m/s
Délka řetězu	8"
Indikátor nabití baterie	Ano
Mazání řetězu	Ano
Hmotnost	1,6 kg

ÚČEL ZAŘÍZENÍ

SPRÁVNÉ POUŽITÍ A CHARAKTERISTIKA

- Tato aku mini pila slouží k řezání dřeva, k odvětvování a kácení stromů, jejichž průměr kmenu je menší než délka lišty s řetězem. Dále je pila vhodná k ošetřování stromů okolo obytných domů. Je určena pro domácí použití.
- Nepřítomnost napájecího kabelu poskytuje svobodu a komfort při práci a manipulaci s nářadím. Nářadí lze tak s výhodou použít pro práci v místech, kde není možné použít elektrické nářadí s napájecím kabelem z důvodu nedostupnosti distribuční elektrické sítě.
- Toto nářadí je určeno pro soukromé neprofesionální uživatele.

NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Toto nářadí se nesmí používat k jiným účelům, než je uvedeno výše.
- Toto nářadí se nesmí používat bez správného mazacího oleje (specifikován v kapitole Doplnění mazacího oleje).
- Toto nářadí se nesmí používat za deště.
- Na tomto nářadí se nesmí provádět žádné změny.
- Toto nářadí se nesmí používat v extrémních podmínkách (extrémní prašnost, extrémní teploty apod.) a při vysokém zatížení.
- Osoby neobeznámené s návodem k obsluze, děti, mladiství a osoby pod vlivem alkoholu, drog nebo léků nesmějí toto nářadí obsluhovat.

PŘÍPRAVA NA PROVOZ

DOPLNĚNÍ MAZACÍHO OLEJE

UPOZORNĚNÍ

Provoz pily není možný bez oleje v olejové nádrži, protože olej promazává řetěz a lištu a snižuje tření, zahřívání a opotřebení řetězu a lišty a také snižuje zátěž motoru. Do pily používejte pouze běžně dostupný olej, určený pro mazání řetězu řetězových pil. V žádném případě nesmíte použít jiný olej, protože má jiné vlastnosti, např. menší viskozitu a přilnavost a vlivem vysokých otáček by došlo vlivem odstředivé síly k odstranění oleje z lišty a řetězu. Rovněž nikdy nepoužívejte např. použitý motorový olej, který obsahuje jemný kovový prach z motoru a takový olej má brusné vlastnosti, které poškozují olejové čerpadlo a lištu. Nepoužívejte také potravinářský olej, protože při zahřátí má nižší viskozitu a ztrácí mazací schopnosti a zatěžuje tak motor.

1. Pilu položte na rovnou plochu tak, aby uzávěr olejové nádrže směřoval nahoru. Prostor okolo uzávěru nejprve očistěte vlhkým hadrem, pak uzávěr sejměte.
2. Olej vlijte tak, aby nedošlo k jeho rozlití a aby olejová nádržka nebyla naplněna až po okraj.
3. Vraťte uzávěr zpět.



VLOŽENÍ NEBO VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

1. Dostatečnou silou nasuňte zcela nabitý akumulátor do držáku tak, aby se ozvalo slyšitelné cvaknutí. Tím je akumulátor zajištěn.
2. Chcete-li akumulátor vyjmout, nejdříve stiskněte uvolňovací tlačítko akumulátoru a potom akumulátor vysuňte z držáku.



ŘEZÁNÍ

UPOZORNĚNÍ

Během práce každých 10 minut kontrolujte napnutí řetězu.

Při výměně řetězu pily je nutné vyčistit vodicí lištu, protože znečištění může způsobit vyskočení řetězu z lišty.

- Vyzkoušejte pilu v bezpečném prostředí, abyste získali zkušenosti a dobrý pocit.

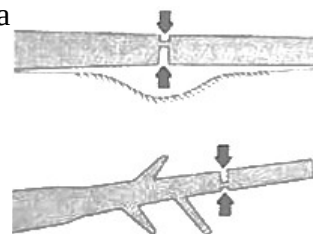
- Řezaný kus dřeva nesmí ležet na zemi. Tím se eliminuje riziko, že se řetěz při odřezávání kmene dotkne země. Kontakt pracovního řetězu se zemí je nebezpečný a může způsobit otupení řetězu.
- Před řezáním musí pila běžet na plné otáčky.
- Pohybujte pilou pomalu směrem ke dřevu. Místo, kde se dřevo řeže, by mělo být co nejbližší k tělu pily. Držte pilu pevně, abyste zabránili zpětnému rázu pily.
- Pilu veďte lehkým tlakem a netlačte na pilu příliš velkou silou.
- Vytáhněte pilu z drážky s řetězem při maximální rychlosti. Před odložením pily se ujistěte, že se řetěz úplně zastavil.

ŘEZÁNÍ STROMOVÝCH PRVKŮ POD NAPĚTÍM

VAROVÁNÍ

Při řezání větve, buďte velmi opatrní. Uříznutí větve má vliv na části stromu a mohlo by způsobit zpětné vymrštění a zasáhnout osobu, což by mělo za následek vážné nebo smrtelné zranění.

1. Při řezání kmenů podepřených na obou koncích začněte řezat shora asi 1/3 průměru kmene, poté dokončete řezání zdola, abyste se vyhnuli kontaktu prořezávací pily se zemí.
2. Při řezání kmenů podepřených na jednom konci začněte řezat shora asi 1/3 průměru kmene a poté dokončete řezání shora, aby nedošlo k rozštípnutí kmene nebo přivázání pily na větvě k zemi.



ÚDRŽBA

ČINNOSTI PŘED ZAHÁJENÍM ÚDRŽBY

VAROVÁNÍ

Nedotýkejte se síťové zástrčky nebo baterie vlhkýma nebo mokřýma rukama.

- Vypněte zařízení.
- Počkejte, až zařízení zcela vychladne.
- Vyměňte baterii ze zařízení.

VAROVÁNÍ

Údržbové činnosti vyžadující otevření krytu smí provádět pouze autorizované servisní středisko nebo výrobce.

TIPY PRO ÚDRŽBU

- Pravidelně kontrolujte viditelné vady, jako je uvolnění, pád nebo poškození pilového řetězu, uvolněné upevnění nebo opotřebené či poškozené součásti.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní štítky a štítky na zařízení. Vyměňte nečitelné bezpečnostní značky za nové!
- Bezpečnostní značky jsou umístěny na pile, akumulátoru a nabíječce.
- Pravidelně kontrolujte rozmístěné bezpečnostní značky baterie a nabíječka. Vyměňte nečitelné bezpečnostní značky za nové!

ČIŠTĚNÍ

- Zařízení by mělo být vyčištěno před a po každém použití.
- Varování před elektrickým napětím. Kapaliny, které proniknou dovnitř krytu, představují nebezpečí zkratu.
- Nikdy neponořujte zařízení nebo jej podvodní zařízení. Dávejte pozor, aby se do krytu nedostala voda nebo jiné kapaliny.
- Zařízení čistěte vlhkým, měkkým hadříkem, který nepouští vlákna. Ujistěte se, že dovnitř krytu neproniká žádná vlhkost. Nedovolte, aby se elektrické součásti namočily. K navlhčení tkaniny nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, jako jsou čisticí spreje, rozpouštědla, prostředky obsahující alkohol nebo abrazivní prostředky.
- Osušte zařízení měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.
- Kontakty zařízení a nabíječky by měly být vždy čisté.

SKLADOVÁNÍ

- Nesprávné skladování nebo přeprava zařízení může způsobit jeho poškození.
- Dodržujte informace týkající se přepravy a skladování zařízení.

ZÁRUKA

Během záruční doby má kupující nárok na bezplatné opravy vyplývající z výrobních vad. Záruka je uznána pouze při dodání výrobku na místo prodeje v kompletním stavu, nerozebíraném, s dokladem o koupi a správně vyplněným záručním listem.

VYLOUČENÍ ZÁRUKY VÝROBCE

Vznikají, když zařízení vykazuje poškození vyplývající z přirozeného opotřebení nebo v důsledku nesprávné manipulace se zařízením (např. přetížení, vyvíjení příliš velkého tlaku, zejména praskliny v plastových dílech a jiná mechanická poškození a vady vyplývající z takového poškození).

Stejně jako v níže uvedených případech:

- Dojde k pokusům o neautorizované opravy.
- Zařízení bylo v záruční době podrobeno úpravám nebo opravám neoprávněnými osobami.
- Nástroj byl používán v průmyslu nebo řemeslech (nástroj byl vyroben pro kutily a není určen pro placenou práci).

Záruka se nevztahuje na části náradí, které mohou být poškozeny přirozeným opotřebením nebo přetížením (např. zásuvky, baterie, rukojeti a svorky, kabely, prvky pouzdra a jakékoli maskovací prvky).

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ



Na konci své životnosti nesmí být tento výrobek likvidován jako běžný komunální odpad, ale měl by být odevzdán na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem umístěným na produktu, uživatelské příručce nebo obalu. Opětovným použitím, opětovným použitím materiálů nebo jiným použitím použitého vybavení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Elektrické nářadí a baterie se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU by nepoužitelné elektrické nářadí a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/ES poškozené nebo použité akumulátory/baterie měly být shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem, který je v souladu s ochranou životního prostředí.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:
ONDRAGON SP. Z OO (POLSKO)
Ul. Ignacego Daszynskiego 55
Zawiercie; Slaskie; PSČ: 42-400

Předmět prohlášení:
název: AKUMULÁTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PILA
značka: ONDRAGON
model (název výrobce): LE154

Výše uvedený předmět tohoto prohlášení je v souladu s příslušnými požadavky harmonizační legislativy Unie:

Směrnice o strojních zařízeních (MD) 2006/42/ES Nařízení ministra hospodářství ze dne 21. října 2008 o základních požadavcích na ze strojů (Sbírka zákonů č. 199, položka 1228)
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU Zákon ze dne 13. dubna 2007 o elektromagnetické kompatibilitě (Sbírka zákonů č. 82, položka 556)
Směrnice RoHS II 2011/65/EU a RoHS III 2015/863/EU

Odkazy na příslušné použité harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, podle kterých je deklarována shoda:

EN 62841-1:2015
EN ISO 12100:2010
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2: 2015

Místo vydání: Zawiercie
Datum vydání: 12. 01. 2025